

## TREDJE EM I KENDO

Det tredje europamästerskapet i kendo hölls den 8-9 april i Chambéry Frankrike. Kendosektionens ytterst osynliga ekonomi äventyrade Sveriges deltagande och problemet löstes först då sektionens ordföranden övertalade de pengar som fattades för att laget skulle kunna komma till Chambéry.

Sverige representerades av Roland Laurent, BKW i Stockholm, Ulf Hällström, SKK i Saltsjöbaden, Leif Svensson, GAK Enighets kendosektion i Malmö, Douglas von Sandor, SSBK i Stockholm, Hans Lundberg, BKW i Stockholm, Garry Fjellberg, SKK i Saltsjöbaden. Som lagledare tjänstgjorde Robert von Sandor.

### LAGTÄVLINGEN

I lagtävlingen för 5-mannalag ställde England, Frankrike, Holland, Belgien, Spanien, Schweiz, Italien, Västtyskland och Sverige upp. Lottningens gudinna gynnade inte heller denna gång de blågula. Vi blev lottade i en pool tillsammans med Frankrike och Holland. Frankrike vann sedermera europamästerskapet i lag och vi förlorade mot Frankrike i vår pool med 4-1.

För den enda segern i denna kamp stod Roland Laurent som mötte den franska lagkaptenen Roland (ej skrivfel) som han besegrade med kanske tävlingarnas snyggaste 2 men-hugg.

Den franska kendo-stilen har under det gångna året förvandlats till en ful och aggressiv «knuffarstil» där man tydligen gick in för att istället för stilen kendo knuffa omkull motståndaren i attackögonblicket och på detta sätt om inte direkt skada honom (vilket också förekom) så få honom ur balans och störa hans rytm. Sådant «gruffande» är inte otillåtet i tävling, men man anser att de tävlande skall avhålla sig från sådana metoder av en inreboende etisk känsla och kendons uppfostrande inverkan. Tydligen så har franska kendoka varken etisk känsla eller blivit fostrade av att utöva kendo.

### SEGER MOT HOLLAND

Vi förlorade alltså mot Frankrikes «knuffarstil» men vann med 4 segrar och en oavgjord mot Holland. Denna vinst var så överlägsen att samtliga vunna matcher vanns med 2 poängs övervikt - en verklig utklassning alltså.

Som sagt, det var synd att vi inte blev lottade i en pool där andra nationer än Frankrike, England eller Tyskland fanns. Då skulle det svenska laget ha hamnat på medaljplats. Även på detta sätt, som nu blev, kan vi fastslå att Sverige ligger minst på 4:e plats i Europa efter Frankrike, England och Västtyskland.

### MEST RAFFLANDE

Den mest dramatiska tävlingen stod England och Västtyskland för som lottades i samma pool. Vinnaren i poolen skulle gå vidare till finalen. Den tredje i denna pool var Schweiz.

Varken England eller Västtyskland hade några svårigheter att besegra schweizarna och så möttes de i poolfinalen..... Ända fram till den sista matchen mellan

lagkaptenerna var kampen oavgjord. Samma antal vinster och förluster på båda sidor. Lagkaptenerna Demski från Tyskland och Hoppson från England drabbade samman dock utan resultat.

När slutsignalen gick i samma ögonblick gjorde Demski ett poänggivande hugg och vann därmed hela kampen mellan lagen.

Engelsmännen protesterade förstas eftersom hugget gjordes samtidigt med att signalen gick, men protesten avslogs och domarna korade Tyskland som segrare. England var borta ur spelet och Tyskland gick vidare till finalen.

### FINAL I LAGTÄVLINGEN

Italien, som ännu en gång gynnades av lottningen vann sin pool mot Spanien och Belgien, mötte i finalen Frankrike och Tyskland. I finalmatchen besegrade Tyskland Italien med 3-1. Frankrike besegrade Tyskland med 3-2 och Italien besegrades av Frankrike med 4-1. På detta sätt blev Frankrike Europamästare i lag med Tyskland som tvåa och Italien som trea.

### I DEN INDIVIDUELLA TÄVLINGEN

mötte Hällström veteranen Hoff från Tyskland som segrade. Leif Svensson kämpade väl mot Gonsales Spanien och visade en för svensk kendo mycket lovande och effektiv stil. Han kom till 8-delsfinalen där han besegrades av Girod, Frankrike. Hans Lundberg mötte Margenat Spanien och förlorade med 2 poäng. Douglas von Sandor mötte den skicklige engelske veteranen Kelly i sin första match och expederade honom med eleganta 2 poäng. Därefter var det holländaren Roostermans tur att känna sig besegrad med 2 poäng och i sin nästa match mötte Douglas Roland Laurent som i sin tur vann sin tidigare match mot Raick, Frankrike.

I matchen mellan Douglas och Roland vann Douglas med 2 raka poäng och var med detta klar för kvartsfinalen där han mötte 1977 års europamästare Gaston Stercx från Belgien.

Trots att Stercx var allvarligt skadad av tidigare «gruffkendo» med en fransman (bräck eller skadad mjälte?) segrade han över Douglas och gick därmed till finalen. Fjellberg förlorade mot Isenschmid, Schweiz.

Stercx orkade dock inte längre försvara sin titel i finalen och blev 3:a tillsammans med fransmannen Olivry som blev 2:a 1977. Silvermedaljör blev engelsmannen Davis och europamästare fransmannen Lopiccolo.

Priset för bästa fighting spirit gick till schweizaren Hnatek och Douglas von Sandor, båda kvartsfinalister.

Robert von Sandor

VAR KAN NI FÅ  
FANTASTISKA INKÖPSVILLKOR  
PÅ DRÄKTER?  
BUDO-CENTRUM AB  
Tel 031/ 200 700

# Third EC<sup>1</sup> in kendo

Source: Budo-Sport 1978 issue no. 2 – Translated by Hans Lundberg

The third European Championships in kendo was held the 8-9 of April in Chambéry, France. The meager financial situation of the kendo section jeopardized the Swedish participation, and the problem was only resolved when the section chairman donated the money lacking which enabled the team to come to Chambéry.

Sweden was represented by Roland Lauren, BKW<sup>2</sup> in Stockholm, Ulf Hällström, SKK<sup>3</sup> in Saltsjöbaden, Leif Svensson GAK Enighet kendo section in Malmö, Douglas von Sandor, SSBK<sup>4</sup> in Stockholm, Hans Lundberg BKW in Stockholm, Gerry Fjellberg, SKK in Saltsjöbaden. Robert von Sandor was team coach.

## Team competition

In the team competition for 5-man teams the following countries were present England, France, Holland, Belgium, Spain, Switzerland, Italy, West-Germany, and Sweden. The goddess of draws did not benefit the blueyellows<sup>5</sup> this time either. We ended up in the same pool as France and Holland. France later won the European Championship for teams, and we lost against France in our pool with 4-1. The only winner in that fight was Roland Laurent who met the French captain Roland (no writing error) whom he defeated with maybe the two most best-looking men cuts of the championships.

The French kendo style has during past year changed to an ugly and aggressive 'pushing style' where it was apparent that instead of a stylistically pure kendo the aim was to knock over the opponent in the moment of attack and in this way if not aiming for injury (which also happened) getting the opponent out of balance and disturb his rhythm. This way of 'picking a fight' is not disallowed in competitions, but it is considered that the competitors should abstain from these kinds of methods based on an inner ethical feeling and the educational effect of kendo. It is apparent that French kendoka have neither an ethical feeling nor been educated by practicing kendo<sup>6</sup>.

## Victory against Holland

We lost against the 'pushing style' of France but won with four victories and one draw against Holland. This victory was so superior that all victories were won with two pints margin – a real blowout. It was a pity that we did not get a draw in a pool without France, England, or Germany. Then the Swedish team would have ended up with a medal. But based on what happened we can still consider that Sweden is at least on fourth place in Europe after France, England, or West-Germany.

## Most exciting

The most dramatic match was the one between England and West-Germany drawn in the same pool. The winner would go to the final. The third party in this pool was Switzerland. Neither England or West-Germany had any problems defeating the Swiss and thus they met in the pool final. It was a

---

<sup>1</sup> EC=European Championship; sw. EM=Europamästerskap

<sup>2</sup> BKW=Budokwai

<sup>3</sup> SKK=Saltsjö Kendoklubb

<sup>4</sup> SSBK=Stockholms Studenters Budoklubb

<sup>5</sup> Blueyellows (blågula) nickname for any Swedish national team or competitors.

<sup>6</sup> Swedish team members Gery Fjellberg and Ulf Hällström reacted differently to the French kendo by calling for a meeting with senior Swedish kendoka soon after the championships to discuss harder training and getting a Japanese trainer.

draw all the way to the last match. The same number victories and draws on both sides. The captains Demski from Germany and Hoppson<sup>7</sup> from England clashed but without any result. In the same moment as the signal for end of time was given Demski made a cut resulting in a point and brought home the victory in the pool final. The British launched a protest as the cut happened in the same instance as the end of match signal, but the protest was denied, and the judges declared Germany as victors. England was out and Germany went on to the final.

### **Team competition final**

Italy, yet again favored in the draw won its pool against Spain and Belgium, met in the final France and Germany. In the final Germany won over Italy with 3-1. France won over Germany with 3-2 and Italy lost against France with 4-1. Thus, France became European Team Champions with Germany second and Italy third.

### **In the individual competition**

Ulf Hällström met veteran Hoff from Germany who won. Leif Svensson fought well against Gonsales<sup>8</sup>, Spain, and showed for Swedish kendo a very promising and effective style. He reached the last eight where he was defeated by Girod<sup>9</sup>, France. Hans Lundberg mötte Margenat, Spain, and lost with two points. Douglas von Sandor met the skillful English veteran Kelly in his first match and finished him off with two elegant points. Then it was the Dutchman Roostermans turn to be defeated by two points, and in his next match Douglas met Roland Laurent who had earlier defeated Raick, France. Douglas was victorious in his match against Roland with two straight points and was thus in the quarter final where he met the 1977 European champion Gaston Stercx<sup>10</sup> from Belgium. Despite Stercx being seriously injured, by earlier 'pushing style' kendo (rupture or spleen injury), he defeated Douglas and was then in the final<sup>11</sup>. Fjellberg lost against Isenschmid, Switzerland.

Stercx did not manage to defend his title in the final and became third together with the Frenchman Olivry, 2<sup>nd</sup> place in 1977. Silver medal was given to the Englishman Davis and Lopiccolo, France, won the gold. Price for best fighting spirit was given to Hnatek, Switzerland, and Douglas von Sandor, both quarter finalists.

Robert von Sandor

---

<sup>7</sup> Misspelled in the original, should be Hopson.

<sup>8</sup> Misspelled in the original, should be Gonzales.

<sup>9</sup> Misspelled in the original, should be Girod.

<sup>10</sup> Misspelled in the original, should be Sterckx.

<sup>11</sup> Should be semifinal.